



**KLÖCKNER
FERROMATIK
DESMA**

**FERROMATIK
WERK MALTERDINGEN**
7831 Malterdingen
Telefon (0 76 44) 78 -1
Telex 7 722 011 kfm d
Telefax (0 76 44) 68 85

1.4.4

Schmierstoffempfehlung für Spritzgußmaschinen

Um die Leistungsfähigkeit Ihrer hochwertigen Spritzgießmaschine voll auszunutzen, ist eine planmäßige Schmierung und die Verwendung bestgeeigneter Schmierstoffe eine unbedingte Voraussetzung. Die Lebensdauer und Betriebssicherheit der Maschine wird dadurch erhöht. Die Gewährleistung für die Maschine setzt die Verwendung dieser oder nachweisbar gleichwertiger Schmierstoffe voraus.

Die zolltariflichen Bestimmungen sind zu beachten!

Neufüllung nur über 5µ Filter!

Recommendation of Lubricants for Injection Moulding Machine

In order to make full use of the efficiency of your high quality injection moulding machine a systematic lubrication is mandatory as well as the use of the appropriate lubricants. The life of the machine and the operational safety are thus considerably prolonged.

The warranty for the machine is based on the use of these or other equivalent lubricants.

Refilling of oil tank only via fine filter (5µ).

Recommandation de Lubrifiants pour Machines à Injecter

Pour profiter au maximum de votre machine à injecter de haute qualité, un graissage régulier, avec les lubrifiants les plus appropriés est indispensable. A cette condition, la durée de vie ainsi que la sécurité de service de la machine sont augmentées.

La garantie pour la machine implique l'emploi des lubrifiants ou au moins d'un lubrifiant décelablement pareil.

Remplissage du tank seulement au travers d'un filtre fin (5µ).

Schmierstellen Lubrication points Points de graissage	Viskosität cSt / 40°C	ARAL	AVIA	BP	Deutz-Öl	Esso	KLOBER LUBRICATION	Mobil	Shell	TEXACO
Hydraulik, hydraulic Nur Qualitätsklasse ISO VG 46, DIN 51519 und DIN 51524/2	HLP 46	Aral Vitam GF 46	AVILUB-Hydr.-Öl RSL 46	BP Energol HLP 46	DEUTZ OEL HY-S 46	NUTO H 46	LAMORA HLP 46	Mobil DTE 25, Mobil DTE 15	Shell Tellus Öl 46	Rando Oil HD B-46
Holme, Fahrstempel Tie bars, carriage Colonnes, support (LI-Seife) KP2K, DIN 51502		Aral Aralub HL 2	AVIA MEHRZWECK- FETT	BP Energol LS 2	DEUTZ FETT HFL 200	BEACON 2	CENTOPLEX 2	Mobilux EP 2	Shell Alvania Fett R 2	Multifak EP 2 Hytex EP 2
Elektromotor Electro-motor moteur-electrique	Staburags N 12 MF	Fa. Klüber Lubrication München KG Geisenhausener Straße 7 8000 München 70								
Tankinhalt Tank capacity Capacité du réservoir	F/FM 20: 120 l F/FM 40: 160 l F/FM 60: 160 l	F/FM 85: 300 l F/FM 110: 300 l F/FM 130: 440 l	F/FM 160: 440 l F/FM 175: 550 l F/FM 250: 800 l	F/FM 375: 1200 l F/FM 500: 1700 l F/FM 500L: 2000 l	FX 25: 80 l					